

Plan 241 Lic. en Filología Clásica

Asignatura 43453 COMENTARIO DE TEXTOS I.GRIEGO

Grupo 1

Presentación

Análisis de textos griegos antiguos, a través del comentario filológico.

Programa Básico

Dado que el alumno se encuentra ya en su cuarto año de contacto con los Textos Griegos, los comentarios de texto se orienta a la profundización, mediante instrumentos estrictamente filológicos, en los aspectos más importantes que permitan la interpretación de los mismos. Se entiende que el alumno está ya en condiciones de enfrentarse a textos de cierta dificultad y variedad genérica, tanto de prosa como de poesía, y que, junto con el comentario, debe adquirir soltura en la traducción de los mismos. Se facilitarán instrumentos adicionales de trabajo (comentarios, léxicos, etc.) para facilitar las actividades de acuerdo con el nivel exigido.

Objetivos

Profundizar en el conocimiento de los autores griegos a través de obras representativas de diversos géneros y épocas. Adquisición de técnica de comentario de textos desde todos los aspectos que abarca la filología (lingüístico, literario, sociológico, histórico, estético, pragmático, institucional, religioso, etc.). Adquisición asimismo de técnicas de traducción adecuadas a los distintos géneros.

Programa de Teoría

1.er cuatrimestre: Platón: traducción y comentario de pasajes del Fedón. Previamente se analizarán algunos textos anteriores a Platón como acercamiento a las concepciones griegas sobre el alma. Traducción sin diccionario de la Apología.

2º cuatrimestre: Esquilo. Traducción y comentario de Pasajes de la trilogía de la Oresteia. Traducción sin diccionario de Los Persas.

Programa Práctico

Los aspectos teóricos y prácticos quedan unificados al ser imprescindible en cualquier caso trabajar directamente sobre la selección de textos.

Evaluación

A través de exámenes cuatrimestrales de traducción y comentario de textos similares a los estudiados en clase, cuya calificación tendrá en cuenta tanto la calidad del comentario como la de la traducción.

Bibliografía